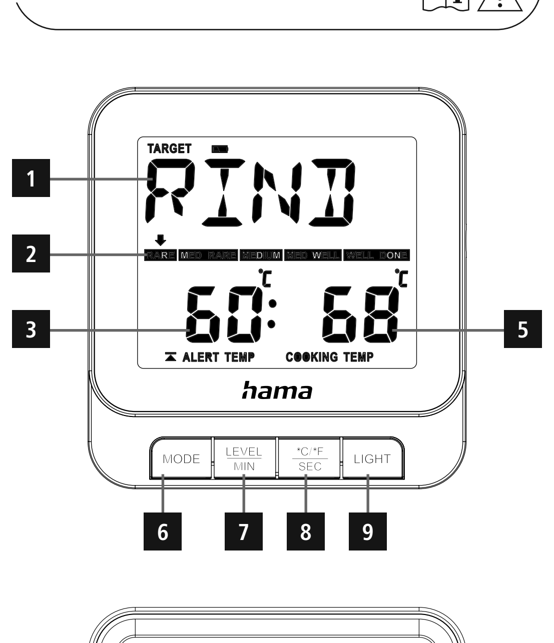
hama

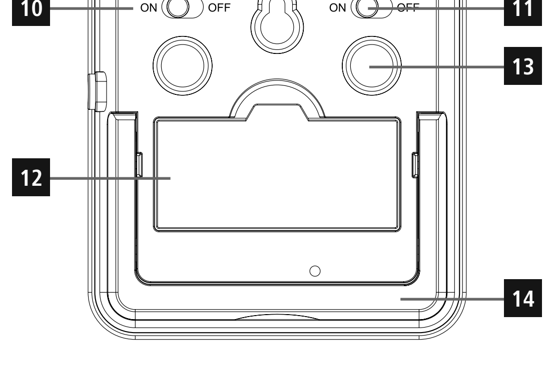
00
002946

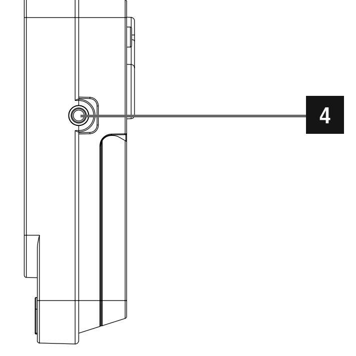
Roasting Thermometer

Bratenthermometer, digital

GB Operating Instructions
D Bedienungsanleitung
F Mode d'emploi
E Instrucciones de uso
NL Gebruiksaanwijzing
I Istruzioni per l'uso
PL Instrukcja obsługi
H Használati útmutató
RO Manual de utilizare
CZ Návod k použití
SK Návod na použitie
P Manual de instruções
S Bruksanvisning
RUS Руководство по эксплуатации
BG Работна инструкция
GR Οδηγίες χρήσης
TR Kullanma kılavuzu
FIN Käyttöohje







GB Operating instructions

1. Control elements

1. Type of meat
2. Cooking temperature
3. Target temperature
4. Socket for connecting the probe
5. Current temperature
6. Mode button
7. Level/Min button
8. °C / °F / Sec button
9. Light button
10. Timer switch
11. ON/OFF switch
12. Battery compartment
13. Magnet
14. Fold-out base

2. Supplied package

- Digital Roasting Thermometer
- Stainless steel probe
- AAA batteries
- 1x operating instructions

3. Safety instructions

- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Use the product only for the intended purpose.

Warning!

- Do not place the thermometer housing in the oven.
- The thermometer is not waterproof!
- The stainless steel probe gets very hot! Only remove using oven gloves.
- Do not use the thermometer to measure the oven temperature

Warning - Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).

4. Start-up and operation

4.1 Inserting / changing the batteries

- To insert or replace the batteries, open the battery cover on the back and insert two new AAA batteries into the battery compartment, ensuring the polarity is correct.
- Close the battery compartment properly.

4.2 Using the thermometer

- Slide the toggle switch (11) on the back of the thermometer to the ON position.
- Connect the probe to the thermometer.
- Insert the tip of the stainless steel probe into the centre of the roast, taking care to ensure that it does not come out the other side. No part of the stainless steel probe must come into contact with an open flame.
- Press the °C/°F/Sec button (8) to switch between the two temperature units.
- Press the Mode button (6) to select the desired type of meat.
- Press the Level/Min button (7) to set the desired cooking level.
- Once the meat has reached the desired temperature, a signal will sound.
- Remove the stainless steel probe from the meat.
- Press any key again to stop the signal.

4.3 Using the timer

- Set the Timer toggle switch (10) on the back of the thermometer to ON.
- Timer function: Set the desired time by pressing the Min button (7) or the Sec button (8) (max. 99 minutes and 59 seconds can be programmed).
- If you hold down the Min/Sec button, you will enter fast-forward mode.
- Press the Mode button to start the countdown. As soon as the countdown has finished, a signal will sound. Press any key to stop the signal.
- Press the Mode button to pause a running countdown.
- Press and hold the Min and Sec buttons simultaneously for about 3 seconds to reset the timer.

5. Cleaning

- Clean the stainless steel probe with water and a mild detergent after each use.
- Please use only a damp cloth to clean the device.
- Not suitable for dishwashers!

6. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

Technical data

Measuring range	-50°C to +300°C -58°F to 572°F
Measurement error	0°C - 100°C (+/- 1°C) <0°C - >100°C (+/- 2°C)
resolution	1°C / 1°F
Power supply	2x 1.5 V AAA batteries

D Bedienungsanleitung

1. Bedienungselemente

1. Fleischart
2. Garstufe
3. Zieltemperatur
4. Buchse für Anschluss der Sonde
5. Aktuell gemessene Temperatur
6. Mode-Taste
7. Level/Min-Taste
8. °C / °F / Sec-Taste
9. Light-Taste
10. Timer-Schalter
11. ON/OFF-Schalter
12. Batteriefach
13. Magnet
14. Ausklappbarer Standfuß

2. Lieferumfang

- Digitales Bratenthermometer
- Edelstahlsonde
- AAA-Batterien
- 1x Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

Warnung!

- Legen Sie das Thermometergehäuse nicht in den Backofen.
- Das Thermometer ist nicht wasserdicht!
- Die Edelstahlsonde wird sehr heiß! Nur mit Topflappen herausziehen.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht zum Messen der Backofentemperatur

Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereitgehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

4. Inbetriebnahme und Betrieb

4.1 Batterien einlegen/wechseln

- Zum Einlegen/Auswechseln der Batterien öffnen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite, legen Sie zwei neue AAA-Batterien polrichtig in das Batteriefach ein.
- Schließen Sie das Batteriefach ordnungsgemäß.

4.2 Benutzung des Thermometers

- Verschieben Sie den Schiebeschalter (11) auf der Rückseite des Thermometers auf ON.
- Verbinden Sie die Sonde mit dem Thermometer.
- Führen Sie die Spitze der Edelstahlsonde in die Mitte des Bratens ein, wobei Sie darauf achten müssen, dass sie nicht an der anderen Seite heraustritt. Kein Teil der Edelstahlsonde darf mit offener Flamme in Berührung kommen.
- Wechseln Sie durch Drücken der °C/°F/Sec-Taste (8) zwischen den beiden Temperatureinheiten.
- Stellen Sie durch Drücken der Mode-Taste (6) die gewünschte Fleischart ein.
- Stellen sie durch Drücken der Level/Min-Taste (7) die gewünschte Garstufe ein.
- Hat das Fleisch die gewünschte Zieltemperatur erreicht, ertönt ein Signal.
- Ziehen Sie die Edelstahlsonde aus dem Fleisch.
- Stoppen Sie das Signal durch erneutes Drücken einer beliebigen Taste.

4.3 Benutzung des Timers

- Verschieben Sie den Timer-Schiebeschalter (10) auf der Rückseite des Thermometers auf ON.
- Timerfunktion: Stellen Sie durch Drücken der Min-Taste (7) oder Sec-Taste (8) die gewünschte Zeit ein (max. 99 Minuten und 59 Sekunden programmierbar).
- Halten Sie die Min-/ Sec-Taste gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Starten Sie durch Drücken der Mode-Taste den Countdown. Sobald der Countdown abgelaufen ist ertönt ein Signal. Stoppen Sie das Signal durch Drücken einer beliebigen Taste.
- Drücken Sie die Mode-Taste zum Pausieren eines laufenden Countdowns.
- Halten Sie die Min- und Sec-Taste gleichzeitig ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Timerfunktion wieder auf null zu stellen.

5. Reinigung

- Reinigen Sie die Edelstahlsonde nach jeder Benutzung mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch, um das Gerät zu reinigen.
- Nicht Spülmaschinengeeignet!

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

Technische Daten

Messbereich	-50°C bis +300°C -58°F bis 572°F
Messabweichung	0°C - 100°C (+/- 1°C) <0°C; >100°C (+/- 2°C)
Auflösung	1°C / 1°F
Stromversorgung	2x 1,5V AAA-Batterie

F Mode d'emploi

1. Éléments de commande

1. Type de viande
2. Niveau de cuisson
3. Température cible
4. Connecteur pour le raccordement de la sonde
5. Température actuelle mesurée
6. Touche de mode
7. Touche Level/Min
8. Touche °C/°F/Sec
9. Touche Light
10. Interrupteur de la minuterie
11. Interrupteur marche/arrêt
12. Compartiment des piles
13. Aimant
14. Pied dépliant

2. Contenu de la livraison

- Thermomètre numérique à viande
- Sonde en acier inoxydable
- Piles AAA
- 1 mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.

Avertissement !

- Ne placez pas le boîtier du thermomètre dans le four.
- Le thermomètre n'est pas étanche !
- La sonde en acier inoxydable devient très chaude ! Ne la retirez qu'à l'aide d'un gant de cuisine.
- N'utilisez pas le thermomètre pour mesurer la température du four

Avertissement - Piles

- Respectez impérativement la polarité des piles (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries rechargeables (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).

4. Mise en service et fonctionnement

4.1 Insérer/changer les piles

- Pour installer/remplacer les piles, ouvrez le couvercle du compartiment des piles situé au dos, puis insérez deux piles AAA neuves en respectant la polarité.
- Refermez correctement le compartiment des piles.

4.2 Utilisation du thermomètre

- Placez le curseur (11) situé au dos du thermomètre en position ON.
- Raccordez la sonde au thermomètre.
- Insérez la pointe de la sonde en acier inoxydable au centre du rôti, en veillant à ce qu'elle ne ressorte pas de l'autre côté. Aucune partie de la sonde en acier inoxydable ne doit entrer en contact avec une flamme nue.
- Appuyez sur la touche °C/°F/Sec (8) pour passer d'une unité de température à l'autre.
- Appuyez sur la touche Mode (6) pour sélectionner le type de viande souhaité.
- Réglez le niveau de cuisson souhaité en appuyant sur la touche Level/Min (7).
- Lorsque la viande a atteint la température souhaitée, un signal retentit.
- Retirez la sonde en acier inoxydable de la viande.
- Pour arrêter le signal, appuyez à nouveau sur n'importe quelle touche.

4.3 Utilisation de la minuterie

- Placez le sélecteur de la minuterie (10), situé à l'arrière du thermomètre, sur la position ON.
- Fonction minuterie : Réglez l'heure souhaitée en appuyant sur la touche Min (7) ou Sec (8) (max. 99 minutes et 59 secondes programmables).
- Si vous maintenez la touche Min/Sec enfoncée, vous passez en mode avance rapide.
- Appuyez sur la touche Mode pour lancer le compte à rebours. Dès que le compte à rebours est terminé, un signal retentit. Pour arrêter le signal, appuyez sur n'importe quelle touche.
- Appuyez sur la touche Mode pour mettre en pause un compte à rebours en cours.
- Maintenez les boutons Min et Sec enfoncés simultanément pendant environ 3 secondes pour remettre la minuterie à zéro.

5. Nettoyage

- Nettoyez la sonde en acier inoxydable après chaque utilisation avec de l'eau et un détergent doux.
- N'utilisez qu'un chiffon humide pour nettoyer l'appareil.
- Ne passe pas au lave-vaisselle !

6. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

Caractéristiques techniques

Plage de mesure	- 50 °C à 300 °C (- 58 °F à 572 °F)
Erreurs de mesure	0 °C - 100 °C (+/- 1 °C) <0 °C ; >100 °C (+/- 2 °C)
Résolution	1 °C/1 °F
Alimentation en électricité	2 x piles AAA 1,5 V

E Instrucciones de uso

1. Elementos de control

1. Tipo de carne
2. Grado de cocción
3. Temperatura objetivo
4. Conector hembra para la conexión de la sonda
5. Temperatura medida actualmente
6. Botón de modo
7. Botón de nivel/Min.
8. Botón °C / °F / Sec
9. Botón Light
10. Interruptor con temporizador
11. Interruptor ON/OFF
12. Compartimento para pilas
13. Imán
14. Pie desplegable

2. Volumen de suministro

- Termómetro digital para asar
- Sonda de acero inoxidable
- Pilas AAA
- 1 manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.

Advertencia

- No introduzca la carcasa del termómetro en el horno.
- ¡El termómetro no es resistente al agua!
- ¡La sonda de acero inoxidable se calienta mucho! Extráigalo solo con manoplas.
- No utilice el termómetro para medir la temperatura del horno

Advertencia sobre las pilas

- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y –) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente baterías (o pilas) del tipo especificado.
- Antes de colocar las pilas, limpie sus contactos y los contactos del dispositivo.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.

4. Puesta en marcha y funcionamiento

4.1 Cambiar/sustituir las pilas

- Para colocar o cambiar las pilas, abra la tapa del compartimento de las mismas situado en la parte trasera e inserte dos pilas AAA nuevas en el compartimento, respetando la polaridad.
- Cierre bien el compartimento de las pilas.

4.2 Uso del termómetro

- Desplace el interruptor deslizante (11) situado en la parte posterior del termómetro a la posición ON.
- Conecte la sonda al termómetro.
- Introduzca la punta de la sonda de acero inoxidable en el centro del asado, asegurándose de que no salga por el otro lado. Ninguna parte de la sonda de acero inoxidable debe entrar en contacto con una llama abierta.
- Pulse el botón °C/°F/Sec (8) para cambiar entre las dos unidades de temperatura.
- Seleccione el tipo de carne deseado pulsando el botón de modo (6).
- Seleccione el nivel de cocción deseado pulsando el botón de nivel/Min. (7).
- Cuando la carne alcance la temperatura deseada, sonará una señal.
- Retire la sonda de acero inoxidable de la carne.
- Detenga la señal pulsando de nuevo cualquier botón.

4.3 Uso del temporizador

- Coloque el interruptor deslizante del temporizador (10), situado en la parte posterior del termómetro, en la posición ON.
- Función de temporizador: Ajuste la hora deseada pulsando el botón Min (7) o el botón Sec (8) (programable máx. 99 minutos y 59 segundos).
- Si mantiene pulsado el botón de minutos/segundos, accederá al avance rápido.
- Inicie la cuenta atrás pulsando el botón de modo. En cuanto termine la cuenta atrás, sonará una señal. Detenga la señal pulsando cualquier tecla.
- Pulsa el botón de modo para poner en pausa una cuenta atrás en curso.
- Mantenga pulsados los botones Min y Sec al mismo tiempo durante unos 3 segundos para poner a cero la función de temporizador.

5. Limpieza

- Limpie la sonda de acero inoxidable después de cada uso con agua y un detergente suave.
- Utilice únicamente un paño húmedo para limpiar el aparato.
- ¡No apto para el lavavajillas!

6. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

Datos técnicos

Rango de medición	De -50 °C a +300 °C De -58 °F a 572 °F
Error de medición	0 °C - 100 °C (+/- 1 °C) <0°C; >100°C (+/- 2°C)
Pérdida:	1°C / 1°F
Alimentación de corriente	2 pilas AAA de 1,5 V

NL Gebruiksaanwijzing

1. Bedieningselementen

1. Vleessoort
2. Garingsgraad
3. Doeltemperatuur
4. Aansluiting voor de sonde
5. Huidig gemeten temperatuur
6. Mode-knop
7. Level-/Min-knop
8. °C / °F / Sec-knop
9. Light-knop
10. Timer-schakelaar
11. ON/OFF-schakelaar
12. Batterijvak
13. Magneet
14. Uitklapbare standvoet

2. Levering

- Digitale braadthermometer
- Roestvrijstalen sonde
- AAA-batterijen
- 1x gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.

Waarschuwing!

- Plaats de behuizing van de thermometer niet in de oven.
- De thermometer is niet waterdicht!
- De roestvrijstalen sonde wordt erg heet! Alleen met pannenlappen eruit halen.
- Gebruik de thermometer niet om de temperatuur van de oven te meten

Waarschuwing - batterijen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval bij de hand moeten blijven).
- Sluit de batterijen niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

4. Het product in gebruik nemen

4.1 Batterijen plaatsen/vervangen

- Om de batterijen te plaatsen of te vervangen, opent u het batterijklepje aan de achterkant en plaatst u twee nieuwe AAA-batterijen met de juiste poolrichting in het batterijvak.
- Sluit het batterijvakje goed.

4.2 Gebruik van de thermometer

- Zet de schuifschakelaar (11) aan de achterkant van de thermometer op ON.
- Sluit de sonde aan op de thermometer.
- Steek de punt van de roestvrijstalen sonde in het midden van het braadstuk en zorg ervoor dat deze niet aan de andere kant uitsteekt. Geen enkel onderdeel van de roestvrijstalen sonde mag in contact komen met een open vlam.
- Schakel tussen de twee temperatuureenheden door op de °C/°F/Sec-knop (8) te drukken.
- Stel de gewenste vleessoort in door op de Mode-knop (6) te drukken.
- Stel de gewenste garingsgraad in door op de Level/Min-knop (7) te drukken.
- Zodra het vlees de gewenste temperatuur heeft bereikt, klinkt er een signaal.
- Haal de roestvrijstalen sonde uit het vlees.
- Druk nogmaals op een willekeurige knop om het signaal te stoppen.

4.3 Gebruik van de timer

- Zet de timer-schuifschakelaar (10) aan de achterkant van de thermometer op ON.
- Timerfunctie: Stel de gewenste tijd in door op de Min-knop (7) of de Sec-knop (8) te drukken (max. 99 minuten en 59 seconden instelbaar).
- Als u de Min-/Sec-knop ingedrukt houdt, dan loopt de insteltijd sneller.
- Start het aftellen door op de Mode-knop te drukken. Zodra het aftellen is afgelopen, klinkt er een signaal. Druk op een willekeurige knop om het signaal te stoppen.
- Druk op de Mode-knop om een lopende aftelling te pauzeren.
- Houd de Min- en Sec-knop ongeveer 3 seconden tegelijkertijd ingedrukt om de timerfunctie weer op nul te zetten.

5. Reiniging

- Reinig de roestvrijstalen sonde na elk gebruik met water en een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik alleen een vochtige doek om het apparaat schoon te maken.
- Niet geschikt voor de vaatwasser!

6. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

Technische gegevens

Meetbereik	-50°C tot +300°C -58°F tot 572°F
Meetafwijking	0°C - 100°C (+/- 1°C) <0°C; >100°C (+/- 2°C)
resolutie	1°C / 1°F
Voeding	2x 1,5V AAA-batterij

I Istruzioni per l'uso

1. Elementi di comando

1. Tipo di carne
2. Livello di cottura
3. Temperatura target
4. Presa per il collegamento della sonda
5. Temperatura attualmente misurata
6. Tasto Mode
7. Tasto Level/Min
8. Tasto °C / °F / Sec
9. Tasto Light
10. Interruttore del timer
11. Interruttore ON/OFF
12. Vano batterie
13. Magnete
14. Piedistallo estraibile

2. Dotazione

- Termometro da cucina digitale
- Sonda in acciaio inox
- Batterie AAA
- 1 istruzioni per l'uso

3. Istruzioni di sicurezza

- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per lo scopo previsto.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Utilizzare il prodotto soltanto per lo scopo previsto.

Attenzione!

- Non mettere il corpo del termometro nel forno.
- Il termometro non è impermeabile!
- La sonda in acciaio inox diventa molto calda! Estrarla solo utilizzando le presine.
- Non utilizzare il termometro per misurare la temperatura del forno

Attenzione - batterie

- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (scritta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie ricaricabili (o normali batterie) del tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).

4. Messa in funzione e utilizzo

4.1 Inserire/sostituire la batteria

- Per inserire o sostituire le batterie, aprire il coperchio del vano batterie posto sul retro e inserire due batterie AAA nuove seguendo la polarità indicata.
- Chiudere quindi correttamente il vano batterie.

4.2 Come usare il termometro

- Portare l'interruttore a scorrimento (11) posto sul retro del termometro in posizione ON.
- Collegare la sonda al termometro.
- Inserire la punta della sonda in acciaio inox al centro dell'arrosto, facendo attenzione che non fuoriesca dall'altro lato. Nessuna parte della sonda in acciaio inox deve entrare in contatto con fiamme libere.
- Premere il tasto °C/°F/Sec (8) per passare da un'unità di misura della temperatura all'altra.
- Selezionare il tipo di carne desiderato premendo il tasto Mode (6).
- Impostare il livello di cottura desiderato premendo il tasto Level/Min (7).
- Quando la carne raggiunge la temperatura target desiderata, viene emesso un segnale acustico.
- Rimuovere la sonda in acciaio inox dalla carne.
- Per interrompere il segnale, premere di nuovo un tasto qualsiasi.

4.3 Utilizzo del timer

- Portare l'interruttore a scorrimento del timer (10) posto sul retro del termometro in posizione ON.
- Funzione timer: impostare il tempo desiderato premendo il tasto Min (7) o quello Sec (8) (il tempo massimo programmabile è 99 minuti e 59 secondi).
- Tenendo premuto il tasto Min/Sec il tempo può essere impostato in modo rapido.
- Avviare il conto alla rovescia premendo il tasto Mode. Non appena il conto alla rovescia sarà terminato, viene emesso un segnale acustico. Per interrompere il segnale, premere un tasto qualsiasi.
- Premere il tasto Mode per mettere in pausa un conto alla rovescia in corso.
- Per azzerare il timer, tenere premuti contemporaneamente i Tasti Min e Sec per circa 3 secondi.

5. Pulizia

- Dopo ogni utilizzo, pulire la sonda in acciaio inox con acqua e un detergente delicato.
- Pulire il termometro utilizzando solo ed esclusivamente un panno umido.
- Non adatto per la lavastoviglie!

6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

Dati tecnici

Range di misurazione	da -50°C a +300°C da -58°F a 572°F
Errore di misurazione	0°C - 100°C (+/- 1°C) <0°C; >100°C (+/- 2°C)
Risoluzione	1°C / 1°F
Alimentazione	2 batterie AAA da 1,5V

PL Instrukcja obsługi

1. Elementy sterujące

1. Rodzaj mięsa
2. Stopień przyrządzenia
3. Temperatura docelowa
4. Gniazdo do podłączenia sondy
5. Aktualnie mierzona temperatura
6. Przycisk Mode
7. Przycisk Level/Min
8. Przycisk °C / °F / Sec
9. Przycisk Light
10. Przełącznik minutnika
11. Włącznik/wyłącznik ON/OFF
12. Komora baterii
13. Magnes
14. Rozkładana podpórka

2. Zawartość dostawy

- Cyfrowy termometr do pieczenia
- Sonda ze stali nierdzewnej
- Baterie AAA
- 1x instrukcja obsługi

3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie upuszczać produktu ani nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać produktu. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego użytkowania.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę prawa z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.

Ostrzeżenie!

- Nie wkładać obudowy termometru do piekarnika.
- Termometr nie jest wodoszczelny!
- Sonda ze stali nierdzewnej bardzo się nagrzewa! Wyciągać wyłącznie przy użyciu łapki do garnków.
- Nie używać termometru do pomiaru temperatury piekarnika

Ostrzeżenie – baterie

- Koniecznie przestrzegać prawidłowego ułożenia biegunów baterii (oznaczenie + i -) oraz odpowiednio je wkładać. W przeciwnym razie może nastąpić wyciek z baterii lub wybuch.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) określonego typu.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

4. Uruchomienie i eksploatacja

4.1 Wkładanie/wymiana baterii

- Aby włożyć/wymienić baterie, otworzyć pokrywkę komory baterii z tyłu urządzenia, a następnie włożyć do komory dwie nowe baterie AAA, zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów.
- Prawidłowo zamknąć komorę baterii.

4.2 Korzystanie z termometru

- Przesunąć przełącznik suwakowy (11) z tyłu termometru do pozycji ON.
- Połączyć sondę z termometrem.
- Wprowadzić końcówkę sondy ze stali nierdzewnej do środka pieczeni, upewniając się, że nie wysunie się ona po drugiej stronie. Żadna część sondy ze stali nierdzewnej nie może mieć kontaktu z otwartym płomieniem.
- Aby przełączać się między dostępnymi jednostkami temperatury, należy naciskać przycisk °C/°F/Sec (8).
- Nacisnąć przycisk Mode (6), aby ustawić żądany rodzaj mięsa.
- Ustawić żądany stopień przyrządzenia, naciskając przycisk Level/Min (7).
- Gdy mięso osiągnie żądaną temperaturę docelową, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Wyjąć sondę ze stali nierdzewnej z mięsa.
- Aby wyłączyć sygnał, ponownie nacisnąć dowolny przycisk.

4.3 Korzystanie z minutnika

- Przesunąć przełącznik suwakowy minutnika (10) z tyłu termometru do pozycji ON.
- Funkcja minutnika: Ustawić żądany czas, naciskając przycisk Min (7) lub Sec (8) (maks. 99 minut i 59 sekund).
- Przytrzymać przycisk Min/Sec wciśnięty, aby przejść do trybu przewijania szybkiego.
- Aby uruchomić odliczanie, nacisnąć przycisk Mode. Gdy tylko odliczanie dobiegnie końca, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Aby wyłączyć sygnał, nacisnąć dowolny przycisk.
- Nacisnąć przycisk Mode, aby wstrzymać trwające odliczanie.
- Aby wyzerować funkcję minutnika, przytrzymać jednocześnie przyciski Min i Sec wciśnięte przez około 3 sekundy.

5. Czyszczenie

- Po każdym użyciu należy wyczyścić sondę ze stali nierdzewnej wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.
- Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie wilgotnej ściereczki.
- Produkt nie nadaje się do mycia w zmywarce!

6. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

Dane techniczne

Zakres pomiarowy	od -50°C do +300°C od -58°F do +572°F
Błąd pomiarowy	0°C – 100°C (+/- 1°C) < 0°C; > 100°C (+/- 2°C)
rozdzielczość	1°C / 1°F
Zasilanie	2 baterie AAA 1,5 V

H Használati útmutató

1. Kezelőelemek

1. Hús típusa
2. Sütési szint
3. Célhőmérséklet
4. Aljzat a szonda csatlakoztatásához
5. Jelenlegi mért hőmérséklet
6. Mode gomb
7. Szint/Min gomb
8. °C / °F / Sec gomb
9. Light gomb
10. Időzítő kapcsoló
11. BE/KI kapcsoló
12. Elemtartó rekesz
13. Mágnes
14. kihajtható állóláb

2. Szállítási tartalom

- Digitális húshőmérő
- Rozsdamentes acél szonda
- AAA elemek
- 1 db használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.

Figyelmeztetés!

- Ne helyezze a hőmérő burkolatát a sütőbe.
- A hőmérő nem vízálló!
- A rozsdamentes acél szonda nagyon felforrósodik! Csak edényfogóval húzza ki.
- Ne használja a hőmérőt a sütő hőmérsékletének mérésére

Figyelmeztetés – elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlétben tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).

4. Üzembe helyezés és használat

4.1 Elemek behelyezése/cseréje

- Az elemek behelyezéséhez/cseréjéhez nyissa ki a hátoldalon található elemfedelet, helyezzen be két új AAA elemet az elemtartó rekeszbe a megfelelő polaritással.
- Zárja be megfelelően az elemtartó rekeszt.

4.2 A hőmérő használata

- Csúsztassa a hőmérő hátoldalán található tolókapcsolót (11) ON állásba.
- Csatlakoztassa a szondát a hőmérőhöz.
- Helyezze be a rozsdamentes acél szonda hegyét a sült közepébe, ügyelve arra, hogy ne csússzon ki a másik oldalon. A rozsdamentes acél szonda egyetlen része sem érintkezhet nyílt lánggal.
- Váltson a két hőmérsékletegység között a °C/°F/Sec gomb (8) megnyomásával.
- Állítsa be a kívánt hústípust a Mode gomb (6) megnyomásával.
- Állítsa be a kívánt sütési szintet a szint/perc gomb (7) megnyomásával.
- Miután a hús elérte a kívánt célhőmérsékletet, egy hangjelzés hallható.
- Húzza ki a rozsdamentes acél szondát a húsból.
- Állítsa le a jelet bármelyik gomb ismételt megnyomásával.

4.3 Az időzítő használata

- Csúsztassa az időzítő tolókapcsolóját (10) a hőmérő hátoldalán ON állásba.
- Időzítő funkció: Nyomja meg a Min gombot (7) vagy a Sec gombot (8) a kívánt idő beállításához (max. 99 perc 59 másodpercig programozható).
- Ha lenyomva tartja a Min/Sec gombot, nagy sebességű üzemmódba lép.
- Indítsa el a visszaszámlálást a Mode gomb megnyomásával. Amint a visszaszámlálás lejárt, egy hangjelzés hallható. Állítsa le a jelet bármelyik gomb megnyomásával.
- Nyomja meg a Mode gombot a folyamatban lévő visszaszámlálás szüneteltetéséhez.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a Min és a Sec gombot egyszerre körülbelül 3 másodpercig, hogy visszaállítsa az időzítő funkciót nullára.

5. Tisztítás

- Minden használat után tisztítsa meg a rozsdamentes acél szondát vízzel és enyhe tisztítószerrel.
- A készülék tisztításához csak nedves kendő használjon.
- Mosogatógépben nem tisztítható!

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Műszaki adatok

Mérési tartomány	-50°C – +300°C -58°F – 572°F
Mérési eltérés	0°C – 100°C (+/-1°C) <0°C; >100°C (+/-2°C)
Felbontás	1°C/1°F
Áramellátás	2 db 1,5 V-os AAA elem

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

support.hama.com/00002946

+49 9091 502-0

D GB

PAP
Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00002946/06.26

RO Manual de utilizare

1. Elemente de operare

1. Tipul de carne
2. Gradul de coacere
3. Temperatura țintă
4. Mufă pentru conectarea sondei
5. Temperatura măsurată în prezent
6. Tasta Mode
7. Tasta Level/Min
8. Tasta °C /°F Sec
9. Tasta Light
10. Comutator temporizator
11. Comutator ON/OFF
12. Compartimentul bateriilor
13. Magnet
14. Picior de susținere pliabil

2. Pachetul de livrare

- Termometru digital pentru friptură
- Sondă din oțel inoxidabil
- Baterii AAA
- 1x instrucțiune de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu deschideți produsul și nu continuați utilizarea dacă prezintă deteriorări.
- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climaterice moderate.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.

Avertizare!

- Nu introduceți carcasa termometrului în cuptor.
- Termometrul nu este rezistent la apă!
- Sonda din oțel inoxidabil se încălzește foarte tare! Scoateți numai cu mănuși de bucătărie.
- Nu utilizați termometrul pentru a măsura temperatura cuptorului

Avertizare – bateriile

- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatoare (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și eliminați imediat din produs bateriile folosite.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la presiune atmosferică extrem de scăzută (cum ar fi la altitudini mari).

4. Punerea în funcțiune și operarea

4.1 Introducerea/înlocuirea bateriilor

- Pentru a introduce/a schimba bateriile, deschideți capacul compartimentului bateriilor din partea din spate și introduceți două baterii AAA noi în compartiment, respectând polaritatea.
- Închideți corect compartimentul bateriilor.

4.2 Utilizarea termometrului

- Puneți comutatorul glisant (11) de pe partea din spate a termometrului în poziția ON.
- Conectați sonda la termometru.
- Introduceți vârful sondei din oțel inoxidabil în centrul fripturii, având grijă să nu iasă prin cealaltă parte. Nicio parte a sondei din oțel inoxidabil nu trebuie să intre în contact cu flacăra deschisă.
- Comutați între cele două unități de măsură a temperaturii, apăsând tasta °C/°F/Sec (8).
- Selectați tipul de carne dorit, apăsând tasta Mode (6).
- Setați nivelul de gătire dorit, apăsând tasta Level/Min (7).
- Când carnea atinge temperatura țintă dorită, se aude un semnal sonor.
- Scoateți din carne sonda din oțel inoxidabil.
- Opriți semnalul, apăsând din nou orice tastă.

4.3 Utilizarea temporizatorului

- Puneți comutatorul glisant al temporizatorului (10) de pe partea din spate a termometrului în poziția ON.
- Funcția de temporizare: Setați durata dorită, apăsând tasta Min (7) sau tasta Sec (8) (max. 99 minute și 59 secunde, programabil).
- Dacă țineți apăsată tasta Min/Sec, veți intra în modul derulare rapidă.
- Porniți numărătoarea inversă, apăsând tasta Mode. Imediat ce numărătoarea inversă se încheie, se aude un semnal. Opriți semnalul, apăsând orice tastă.
- Apăsați tasta Mode pentru a pune în pauză o numărătoare inversă în derulare.
- Țineți apăsate simultan tastele Min și Sec timp de aproximativ 3 secunde pentru a seta la zero funcția de temporizare.

5. Curățarea

- Curățați sonda din oțel inoxidabil după fiecare utilizare, cu apă și un detergent delicat.
- Utilizați doar o cârpă umedă pentru a curăța dispozitivul.
- Nu este adecvat pentru mașina de spălat vase!

6. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

Date tehnice

Intervalul de măsură	-50 °C până la +300 °C -58 °F până la 572 °F
Toleranța de măsură	0 °C – 100 °C (+/-1 °C) <0 °C; >100 °C (+/- 2 °C)
Rezoluție	1 °C / 1 °F
Alimentare cu energie electrică	2x baterie AAA de 1,5 V

CZ Návod k použití

1. Ovládací prvky

1. Druh masa
2. Stupeň propečení
3. Cílová teplota
4. Zásuvka pro připojení sondy
5. Aktuálně naměřená teplota
6. Tlačítko Mode
7. Tlačítko Level/Min
8. Tlačítko °C / °F / Sec
9. Tlačítko Light
10. Časový spínač
11. Vypínač ON/OFF
12. Přihrádka na baterie
13. Magnet
14. Výklopný stojan

2. Obsah dodávky

- Digitální teploměr na pečení
- Sonda z nerezové oceli
- AAA baterie
- 1x návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Nepokoušejte se výrobek sami udržovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.

Výstraha!

- Nevkládejte pouzdro teploměru do trouby.
- Teploměr není vodotěsný!
- Sonda z nerezové oceli se prudce zahřívá! Vyjměte pouze pomocí chňapek.
- Nepoužívejte teploměr k měření teploty trouby

Varování – baterie

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polarity (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie), které odpovídají uvedenému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nekonzumujte ani jimi neznečišťujte životní prostředí. Mohou obsahovat toxické těžké kovy, které poškozují životní prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).

4. Uvedení do provozu a provoz

4.1 Vložení/výměna baterií

- Chcete-li vložit/vyměnit baterie, otevřete přihrádku na baterie na zadní straně a vložte dvě nové AAA baterie do přihrádky na baterie a dbejte na správnou polaritu.
- Řádně zavřete přihrádku na baterie.

4.2 Používání teploměru

- Přepněte posuvný spínač (11) na zadní straně teploměru do polohy ON.
- Připojte sondu k teploměru.
- Zapíchněte hrot sondy z nerezové oceli do středu pečeně a ujistěte se, že na druhé straně nevystupuje. Žádná část sondy z nerezové oceli by neměla přijít do kontaktu s otevřeným ohněm.
- Mezi dvěma teplotními jednotkami přepínáte stisknutím tlačítka °C/°F/Sec (8).
- Vyberte požadovaný druh masa stisknutím tlačítka Mode (6).
- Požadovaný stupeň propečení nastavte stisknutím tlačítka Level/Min (7).
- Jakmile maso dosáhne požadované cílové teploty, zazní signál.
- Vyjměte sondu z nerezové oceli z masa.
- Signál zastavíte dalším stisknutím libovolného tlačítka.

4.3 Používání časovače

- Přepněte posuvný spínač časovače (10) na zadní straně teploměru do polohy ON.
- Funkce časovače: Stisknutím tlačítka Min (7) nebo tlačítka Sec (8) nastavíte požadovaný čas (naprogramovat lze max. 99 minut a 59 sekund).
- Podržte tlačítko Min/Sec pro rychlý chod.
- Spusťte odpočítávání stisknutím tlačítka Mode. Po skončení odpočítávání zazní signál. Signál zastavíte stisknutím libovolného tlačítka.
- Stisknutím tlačítka Mode pozastavíte probíhající odpočet.
- Chcete-li vynulovat funkci časovače, stiskněte a podržte současně tlačítka Min a Sec po dobu přibližně 3 sekund.

5. Čištění

- Po každém použití očistěte sondu z nerezové oceli vodou a jemným čisticím prostředkem.
- K čištění zařízení používejte pouze vlhký hadřík.
- Výrobek není vhodný do myčky nádobí!

6. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

Technické údaje

Rozsah měření	-50 °C až +300 °C -58 °F až 572 °F
Odchylka měření	0 °C - 100 °C (+/- 1 °C) <0 °C; >100 °C (+/- 2 °C)
Rozlišení	1 °C / 1 °F
Zdroj napájení	2x baterie 1,5 V typu AAA

SK Návod na použitie

1. Ovládacie prvky

1. Typ mäsa
2. Stupeň varenia
3. Cieľová teplota
4. Zásuvka na pripojenie sondy
5. Aktuálne nameraná teplota
6. Tlačidlo Mode
7. Tlačidlo Level/Min
8. Tlačidlo °C/°F/Sec
9. Tlačidlo Light
10. Spínač časovača
11. Spínač ON/OFF
12. Priehradka na batérie
13. Magnet
14. Vyklápacia nožička

2. Obsah balenia

- Digitálny kuchynský teplomer
- Sonda z ušľachtilej ocele
- Batérie AAA
- 1x návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Produkt chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Produkt chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nepokúšajte sa sami robiť na produkte údržbu alebo opravy. Vykonaním akýchkoľvek údržbových prác poverte príslušný kvalifikovaný personál.
- Produkt neotvárajte a v prípade poškodení ho ďalej nepoužívajte.
- Produkt je určený na súkromné, nekomerčné používanie v domácnosti.
- Produkt používajte iba na účel, na ktorý je určený.
- Produkt nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača alebo iných tepelných zdrojov a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Produkt nepoužívajte v oblastiach, v ktorých je používanie elektronických produktov zakázané.
- Na produkte nevykonávajte žiadne zmeny. V opačnom prípade toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál ihneď zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi predpismi o likvidácii.
- Produkt nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Tento produkt podobne ako všetky elektrické produkty nepatrí do rúk deťom!
- Produkt používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Produkt používajte iba na účel, na ktorý je určený.

Varovanie!

- Schránku teplomera neumiestňujte do rúry.
- Teplomer nie je vodotesný!
- Sonda z ušľachtilej ocele sa zahrieva na veľmi vysokú teplotu! Vyťahujte ju len pomocou chňapky.
- Teplomer nepoužívajte na meranie teploty rúry

Varovanie – batérie

- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a príslušne ich vložte do produktu. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo explózie batérií.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protiľahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Nekombinujte staré a nové batérie ani batérie rôznych typov alebo od rôznych výrobcov.
- Z produktov, ktoré sa dlhšiu dobu nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené na núdzové prípady), vyberte batérie.
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté a životné prostredie poškodzujúce ťažké kovy.
- Vybité batérie bezodkladne vyberte z produktu a zlikvidujte ich.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).

4. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

4.1 Vloženie/výmena batérií

- Pre vloženie/výmenu batérií otvorte kryt priehradky na batérie na zadnej strane a do priehradky na batérie so správnou polaritou vložte dve nové batérie AAA.
- Správne zatvorte priehradku na batérie.

4.2 Používanie teplomera

- Posuvný spínač (11) na zadnej strane teplomera posuňte do polohy ON.
- Teplomer spojte so sondou.
- Špičku sondy z ušľachtilej ocele zaveďte do stredu pečeného mäsa, pričom dbajte na to, aby nevyšla von z druhej strany. Žiadna časť sondy z ušľachtilej ocele nesmie prísť do kontaktu s otvoreným plameňom.
- Stlačením tlačidla °C/°F/Sec (8) môžete prepínať medzi obomi teplotnými jednotkami.
- Stlačením tlačidla Mode (6) nastavte požadovaný typ mäsa.
- Stlačením tlačidla Level/Min (7) nastavte požadovaný stupeň varenia.
- Keď mäso dosiahne požadovanú cieľovú teplotu, tak zaznie signál.
- Sondu z ušľachtilej ocele vytiahnite z mäsa.
- Opätovným stlačením ľubovoľného tlačidla zastavte signál.

4.3 Používanie časovača

- Posuvný spínač časovača (10) na zadnej strane teplomera posuňte do polohy ON.
- Funkcia časovača: Stlačením tlačidla Min (7) alebo Sec (8) nastavte požadovaný dobu (naprogramovať možno max. 99 minút a 59 sekúnd).
- Stlačením a podržaním tlačidla Min/Sec prejdete do rýchleho chodu.
- Stlačením tlačidla Mode spustíte odpočítavanie. Po ukončení odpočítavania zaznie signál. Stlačením ľubovoľného tlačidla zastavte signál.
- Pre pozastavenie prebiehajúceho odpočítavania stlačte tlačidlo Mode.
- Pre opätovný reset funkcie časovača na nulu súčasne stlačte tlačidlá Min a Sec a cca 3 sekundy ich podržte stlačené.

5. Čistenie

- Sondu z ušľachtilej ocele po každom použití očistite vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Na čistenie spotrebiča používajte iba vlhkú utierku.
- Produkt nie je vhodný na umývanie v umývačke riadu!

6. Vylúčenie zodpovednosti

Spoločnosť Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania produktu, resp. z nerešpektovania návodu na použitie a/alebo bezpečnostných upozornení.

Technické údaje

Rozsah merania	-50°C až +300°C -58°F až 572°F
Odchýlka merania	0°C - 100°C (+/- 1°C) < 0°C; > 100°C (+/- 2°C)
Rozlíšenie	1°C/1°F
Zdroj prúdu	2x 1,5 V batéria AAA

P Manual de instruções

1. Elementos de comando

1. Tipo de carne
2. Nível de cozedura
3. Temperatura pretendida
4. Tomada para ligação da sonda
5. Temperatura medida atualmente
6. Botão Mode
7. Botão Level/Min
8. Botão °C / °F / Sec
9. Botão Light
10. Interruptor com temporizador
11. Interruptor ON/OFF
12. Compartimento das pilhas
13. Íman
14. Pé de suporte de abrir e fechar

2. Âmbito de fornecimento

- Termómetro digital para assados
- Sonda de aço inoxidável
- Pilhas AAA
- 1x manual de instruções

3. Instruções de segurança

- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Não tente efetuar a manutenção ou reparação do produto por iniciativa própria. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca proceda a alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.

Aviso!

- Não coloque a caixa do termómetro no forno.
- O termómetro não é à prova de água!
- A sonda de aço inoxidável fica muito quente! Retire apenas com pegas.
- Não utilize o termómetro para medir a temperatura do forno

Aviso – Pilhas

- Tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas no fogo.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente as pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).

4. Colocação em funcionamento e operação

4.1 Inserir/trocar as pilhas

- Para colocar ou substituir as pilhas, abra a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás e coloque duas pilhas AAA novas no respetivo compartimento, respeitando a polaridade.
- Feche corretamente o compartimento das pilhas.

4.2 Utilização do termómetro

- Coloque o interruptor deslizante (11) na parte de trás do termómetro, na posição ON.
- Ligue a sonda ao termómetro.
- Introduza a ponta da sonda de aço inoxidável no centro do assado, tendo o cuidado de garantir que não sai pelo outro lado. Nenhuma parte da sonda de aço inoxidável deve entrar em contacto com chamas abertas.
- Alterne entre as duas unidades de temperatura, premindo o botão °C/°F/Sec (8).
- Selecione o tipo de carne pretendido, premindo o botão Mode (6).
- Defina o nível de cozedura pretendido, premindo o botão Level/Min (7).
- Quando a carne atingir a temperatura pretendida, soará um sinal.
- Retire a sonda de aço inoxidável da carne.
- Pare o sinal, premindo novamente qualquer botão.

4.3 Utilização do temporizador

- Coloque o interruptor deslizante do temporizador (10) na parte de trás do termómetro, na posição ON.
- Função de temporizador: Defina o tempo pretendido, premindo o botão Min (7) ou o botão Sec (8) (programável até um máx. de 99 minutos e 59 segundos).
- Prima o botão Min/Sec e mantenha-o premido, para avançar rapidamente.
- Inicie a contagem decrescente, premindo o botão Mode. Assim que a contagem decrescente terminar, soará um sinal. Pare o sinal, premindo qualquer botão.
- Prima o botão Mode, para pausar uma contagem decrescente em curso.
- Mantenha premidos simultaneamente os botões Min e Sec durante cerca de 3 segundos, para repor a função do temporizador a zeros.

5. Limpeza

- Limpe a sonda de aço inoxidável após cada utilização, utilizando água e um detergente suave.
- Utilize apenas um pano húmido para limpar o aparelho.
- Não é adequado para a máquina de lavar a loiça!

6. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

Dados técnicos

Intervalo de medição	-50 °C a +300 °C -58°F a 572°F
Desvio de medição	0 °C - 100 °C (+/- 1 °C) <0 °C; >100 °C (+/- 2 °C)
resolução	1 °C / 1°F
Alimentação de energia	2 pilhas AAA de 1,5 V

S Bruksanvisning

1. Manöverelement

1. Typ av kött
2. Stekgrad
3. Måltemperatur
4. Uttag för anslutning av sonden
5. Aktuell uppmätt temperatur
6. Mode-knapp
7. Level/Min-knapp
8. °C-/°F-/Sec-knapp
9. Light-knapp
10. Timer-brytare
11. Strömbrytare
12. Batterifack
13. Magnet
14. Utfällbart stativ

2. I leveransen ingår

- Digital stektermometer
- Sond av rostfritt stål
- AAA-batterier
- 1x bruksanvisning

3. Säkerhetsinformation

- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Produkten är avsedd för privat hemmabruk, inte för yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.

Varning!

- Placera inte termometerhöljet i ugnen.
- Termometern är inte vattentät!
- Sonden av rostfritt stål blir mycket varm! Dra endast ut med en grytlapp.
- Använd inte termometern för mätning av ugnstemperaturen

Varning – batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.

- Öppna, skada eller svälj aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

4. Idrifttagning och användning

4.1 Sätta i/byta batterier

- För att sätta i/byta ut batterierna, öppna batteriluckan på baksidan, sätt in två nya AAA-batterier i batterifacket med polerna vända åt rätt håll.
- Stäng sedan batterifacket ordentligt.

4.2 Användning av termometern

- Skjut skjutbrytaren (11) på termometerns baksida till ON.
- Anslut sonden till termometern.
- För in spetsen på den rostfria sonden i mitten av steken, se till att den inte kommer ut på andra sidan. Ingen del av sonden av rostfritt stål får komma i kontakt med öppen låga.
- Växla mellan de två temperaturenheterna genom att trycka på knappen °C/°F/Sec (8).
- Ställ in önskad typ av kött genom att trycka på Mode-knappen (6).
- Ställ in önskad stekgrad genom att trycka på Level/Min-knappen (7).
- När köttet har nått önskad måltemperatur ljuder en ljudsignal.
- Dra ut sonden av rostfritt stål ur köttet.
- Stoppa ljudsignalen genom att trycka på en valfri knapp igen.

4.3 Användning av timern

- Skjut timerns skjutbrytare (10) på termometerns baksida till ON.
- Timerfunktion: Tryck på Min-knappen (7) eller Sec-knappen (8) för att ställa in önskad tid (max. 99 minuter och 59 sekunder kan programmeras).
- Om du håller Min/ Sec-knappen nedtryckt kommer du till höghastighetsläget.
- Starta nedräkningen genom att trycka på Mode-knappen. Så snart nedräkningen har löpt ut ljuder en ljudsignal. Stoppa ljudsignalen genom att trycka på en valfri knapp.
- Tryck på Mode-knappen för att pausa en pågående nedräkning.
- Tryck och håll in Min- och Sec-knappen samtidigt i cirka 3 sekunder för att nollställa timerfunktionen.

5. Rengöring

- Rengör sonden av rostfritt stål med vatten och ett milt rengöringsmedel efter varje användning.
- Använd endast en fuktig trasa för att rengöra apparaten.
- Får inte maskindiskas!

6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

Tekniska data

Mätområde	-50 °C till +300 °C -58 °F till 572 °F
Mätavvikelse	0 °C–100 °C (+/-1 °C) <0 °C; >100 °C (+/- 2 °C)
Upplösning	1 °C/1 °F
Strömförsörjning	2x 1,5 V AAA-batterier

RUS Руководство по эксплуатации

1. Элементы управления

1. Вид мяса
2. Степень прожарки
3. Заданная температура
4. Разъем для подключения щупа
5. Текущая измеренная температура
6. Кнопка Mode (режим)
7. Кнопка Level/Min (Уровень / Минуты)
8. Кнопка °C / °F / Sec (Градусы / Секунды)
9. Кнопка Light (Подсветка)
10. Переключатель таймера
11. Переключатель ON/OFF (Вкл/Выкл)
12. Батарейный отсек
13. Магнит
14. Раскладная опора

2. Комплект поставки

- Цифровой термометр для жарки мяса
- Щуп из нержавеющей стали
- Батарейки типа AAA
- Руководство по эксплуатации, 1 шт.

3. Указания по технике безопасности

- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным сотрясениям.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Используйте изделие только в условиях умеренного климата.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.

Внимание!

- Не помещайте корпус термометра в духовку.
- Термометр не водонепроницаем!
- Щуп из нержавеющей стали сильно нагревается! Извлекайте его только с помощью прихватки.
- Не используйте термометр для измерения температуры внутри духовки

Предупреждение — батарейки

- Соблюдайте полярность батареек (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареек.
- Разрешается применять аккумуляторы (или батарейки) только указанного типа.
- Перед установкой батареек почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батарейки без присмотра взрослых.
- Не используйте различные типы или новые и старые батарейки вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батарейки из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не допускайте короткого замыкания батареек.
- Не заряжайте батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Храните батарейки в безопасном месте и не давайте их детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батарейки с бытовым мусором. В батарейках могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батарейки немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).

4. Ввод в эксплуатацию и режим работы

4.1 Установка/замена батареек

- Для установки или замены батареек откройте крышку батарейного отсека на задней панели и вставьте две новые батарейки типа AAA, соблюдая полярность.
- Плотно закройте крышку батарейного отсека.

4.2 Использование термометра

- Переведите ползунковый переключатель (11) на задней панели термометра в положение ON (Вкл).
- Подключите щуп к термометру.
- Вставьте кончик щупа из нержавеющей стали в самую середину куска мяса, следя за тем, чтобы он не вышел с противоположной стороны. Ни одна из частей щупа не должна соприкасаться с открытым огнем.
- Нажимайте кнопку °C/°F/Sec (8) для переключения между единицами измерения температуры.
- Нажимайте кнопку Mode (6), чтобы выбрать нужный вид мяса.
- Нажимайте кнопку Level/Min (7), чтобы установить желаемую степень прожарки.
- Когда мясо достигнет заданной целевой температуры, прозвучит звуковой сигнал.
- Извлеките щуп из мяса.
- Чтобы отключить звуковой сигнал, нажмите любую кнопку.

4.3 Использование таймера

- Переведите ползунковый переключатель таймера (10) на задней панели термометра в положение ON (Вкл).
- Функция таймера: Установите желаемое время, нажимая кнопку Min (7) или Sec (8) (максимум на 99 минут и 59 секунд).
- Удерживайте кнопку Min или Sec для быстрой прокрутки значений.
- Нажмите кнопку Mode, чтобы запустить обратный отсчет. Как только время истечет, прозвучит звуковой сигнал. Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку.
- Нажмите кнопку Mode, чтобы приостановить запущенный обратный отсчет.
- Одновременно нажмите и удерживайте кнопки Min и Sec в течение примерно 3 секунд, чтобы сбросить показания таймера на ноль.

5. Очистка

- Очищайте щуп из нержавеющей стали водой с мягким моющим средством после каждого использования.
- Для очистки самого устройства используйте только влажную салфетку.
- Не подходит для мытья в посудомоечной машине!

6. Освобождение от ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, ненадлежащего монтажа и использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

Технические характеристики

Диапазон измерения	от -50 °C до +300 °C от -58 °F до 572 °F
Отклонение измерения	0°C - 100°C (+/- 1°C) <0°C; >100°C (+/- 2°C)
разрешение	1°C / 1°F
Электропитание	Батарейки AAA 1,5В (2 шт.)

BG Работна инструкция

1. Елементи за управление

1. Вид месо
2. Степен на приготвяне
3. Целева температура
4. Букса за свързване на сондата
5. Текуща измерена температура
6. Бутон Mode (Режим)
7. Бутон Level/Min (Ниво/Мин.)
8. Бутон °C/°F/Sec (°C/°F/Сек.)
9. Бутон Light (Светлина)
10. Превключвател за таймера
11. Превключвател ON/OFF (Вкл./Изкл.)
12. Отделение за батерии
13. Магнит
14. Разгъваща се стойка

2. Обхват на доставката

- Цифров термометър за печене на месо
- Сонда от неръждаема стомана
- Батерии AAA
- 1 бр. ръководство за експлоатация

3. Указания за безопасност

- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни уреди.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.

Предупреждение!

- Не поставяйте корпуса на термометъра във фурната.
- Термометърът не е водонепроницаем!
- Сондата от неръждаема стомана се нагорещява силно! Изваждайте я само с ръкохватка за горещи съдове.
- Не използвайте термометъра за измерване на температурата във фурната

Предупреждение – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повреждани, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Извадете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско атмосферно налягане (като например на големи височини).

4. Въвеждане в експлоатация и работа

4.1 Поставяне/смяна на батериите

- За да поставите/смените батерията, отворете капака на батериите на задната страна и поставете две нови батерия AAA в отделението за батерии, като спазвате правилната ориентация на полюсите.
- Затворете правилно отделението за батериите.

4.2 Използване на термометъра

- Преместете плъзгащия се превключвател (11) от задната страна на термометъра на ON.
- Свържете сондата с термометъра.
- Вкарайте върха на сондата от неръждаема стомана в средата на печеното, като при това внимавате да не излезе от другата страна. Никоя част на сондата от неръждаема стомана не бива да влиза в контакт с открит пламък.
- Чрез натискане на бутона °C/°F/Sec (8) превключете между двете единици за температура.
- Чрез натискане на бутона Mode (6) задайте желания вид месо.
- Чрез натискане на бутона Level/Min (7) задайте желаната степен на приготвяне.
- Когато месото достигне желаната целева температура, прозвучава сигнал.
- Изтеглете сондата от неръждаема стомана от месото.
- Спрете сигнала чрез повторно натискане на произволен бутон.

4.3 Използване на таймера

- Преместете плъзгащия се превключвател за таймера (10) от задната страна на термометъра на ON.
- Функция за таймер: Чрез натискане на бутона Min (7) или бутона Sec (8) задайте желаното време (макс. могат да бъдат зададени 99 минути и 59 секунди).
- Ако задържите натиснат бутоните Min-/ Sec, ще преминете в режим на бързо превъртане.
- Стартирайте обратното броене чрез натискане на бутона Mode. Щом обратното броене приключи, прозвучава сигнал. Спрете сигнала чрез натискане на произволен бутон.
- Натиснете бутона Mode, за да спрете текущото обратно броене.
- Задръжте натиснати едновременно бутоните Min и Sec за 3 секунди, за да нулирате отново функцията за таймер.

5. Почистване

- Почиствайте сондата от неръждаема стомана след всяко използване с вода и мек почистващ препарат.
- За почистване на устройството използвайте само влажна кърпа.
- Не е подходящо за миене в съдомиялна!

6. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

Технически данни

Диапазон на измерване	-50°C до +300°C -58°F до 572°F
Отклонение в измерването	0°C – 100°C (+/- 1°C) <0°C; >100°C (+/- 2°C)
резолюция	1°C/1°F
Електрозахранване	2 бр. 1,5 V батерии AAA

GR Οδηγίες χρήσης

1. Στοιχεία χειρισμού

1. Είδος κρέατος
2. Βαθμός ψησίματος
3. Θερμοκρασία-στόχος
4. Υποδοχή για τη σύνδεση του αισθητήρα
5. Τρέχουσα θερμοκρασία μέτρησης
6. Πλήκτρο Mode:
7. Πλήκτρο Level/Min
8. Πλήκτρο °C / °F / Sec
9. Πλήκτρο Light
10. Διακόπτης χρονοδιακόπτη
11. Διακόπτης ON/OFF
12. Θήκη μπαταριών
13. Μαγνήτης
14. Πτυσσόμενη βάση

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ψηφιακό θερμόμετρο ψησίματος
- Ανοξείδωτος αισθητήρας
- Μπαταρίες AAA
- 1x εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Προστατεύετε το προϊόν από βρομιές, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.

Προειδοποίηση!

- Μην τοποθετείτε το περίβλημα του θερμομέτρου μέσα στον φούρνο.
- Το θερμόμετρο δεν είναι αδιάβροχο!
- Ο ανοξείδωτος αισθητήρας μπορεί να ζεσταθεί πολύ! Βγάλτε το θερμόμετρο μόνο με γάντια κουζίνας.
- Μην χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο για να μετρήσετε τη θερμοκρασία του φούρνου

Προειδοποίηση – μπαταρίες

- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά συσσωρευτές (ή μπαταρίες) του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).

4. Θέση σε λειτουργία και λειτουργία

4.1 Τοποθέτηση/αλλαγή μπαταριών

- Για να τοποθετήσετε ή να αλλάξετε τις μπαταρίες, ανοίξτε το καπάκι της θήκης των μπαταριών στο πίσω μέρος και τοποθετήστε δύο καινούργιες μπαταρίες AAA με τη σωστή πολικότητα.
- Κλείστε σωστά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

4.2 Χρήση του θερμομέτρου

- Θέστε τον διακόπτη (11) στο πίσω μέρος του θερμομέτρου στη θέση ON.
- Συνδέστε τον αισθητήρα με το θερμόμετρο.
- Εισάγετε την άκρη του ανοξείδωτου αισθητήρα στο κέντρο του ψητού, προσέχοντας να μην βγει από την άλλη πλευρά. Ο ανοξείδωτος αισθητήρας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με γυμνή φλόγα.
- Πατήστε το πλήκτρο °C/°F/Sec (8) για να εναλλάξετε μεταξύ των δύο μονάδων θερμοκρασίας.
- Πατήστε το πλήκτρο Mode (6) για να επιλέξετε το είδος κρέατος που επιθυμείτε.
- Ρυθμίστε το επιθυμητό επίπεδο ψησίματος πατώντας το πλήκτρο Level/Min (7).
- Όταν το κρέας φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.
- Αφαιρέστε τον ανοξείδωτο αισθητήρα από το κρέας.
- Διακόψτε το σήμα πατώντας ξανά οποιοδήποτε πλήκτρο.

4.3 Χρήση του χρονοδιακόπτη

- Θέστε τον χρονοδιακόπτη (10) στο πίσω μέρος του θερμομέτρου στη θέση ON.
- Λειτουργία χρονοδιακόπτη: Ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα πατώντας το πλήκτρο Min (7) ή το πλήκτρο Sec (8) (μέγ. 99 λεπτά και 59 δευτερόλεπτα (ρυθμιζόμενη).
- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Min/Sec, για να μεταβείτε στη λειτουργία γρήγορης κύλισης.
- Ξεκινήστε την αντίστροφη μέτρηση πατώντας το πλήκτρο Mode. Μόλις ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα. Διακόψτε το σήμα πατώντας οποιοδήποτε πλήκτρο.
- Πατήστε το πλήκτρο Mode για να σταματήσετε προσωρινά μια αντίστροφη μέτρηση σε εξέλιξη.
- Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα Min και Sec για περίπου 3 δευτερόλεπτα, για να μηδενίσετε τη λειτουργία του χρονομέτρου.

5. Καθαρισμός

- Καθαρίζετε τον ανοξείδωτο αισθητήρα μετά από κάθε χρήση με νερό και ένα ήπιο καθαριστικό.
- Χρησιμοποιήστε μόνο ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.

6. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εύρος μέτρησης	-50 °C έως +300 °C -58 °F έως 572 °F
Απόκλιση μέτρησης	0 °C – 100 °C (+/-1 °C) <0 °C; >100 °C (+/- 2 °C)
Ανάλυση	1 °C / 1 °F
Παροχή ρεύματος	2x μπαταρίες AAA 1,5 V

TR Kullanım Kılavuzu

1. Kumanda elemanları

1. Et türü
2. Pişirme seviyesi
3. Hedef sıcaklık
4. Probun bağlanması için soket
5. Anlık ölçülen sıcaklık
6. Mode tuşu
7. Seviye/Min düğmesi
8. °C / °F / Saniye düğmesi
9. Işık düğmesi
10. Zamanlayıcı şalteri
11. AÇMA/KAPATMA şalteri
12. Pil bölmesi
13. Mıknatıs
14. açılabilir ayak

2. Teslimat kapsamı

- Dijital et termometresi
- Paslanmaz çelik prob
- AAA pil
- 1x kullanım kılavuzu

3. Güvenlik bilgileri

- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.

Uyarı!

- Termometre gövdesini fırının içine koymayın.
- Termometre su geçirmez değildir!
- Paslanmaz çelik prob çok ısınıyor! Sadece tencere tutacaklarını kullanarak çıkarın.
- Fırın sıcaklığını ölçmek için termometreyi kullanmayın.

Uyarı - Piller

- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipte aküler (ya da piller) kullanın.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden pilleri çıkarın (acil bir durum için bekletildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Pillere kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karışmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.

4. İşletime alma ve çalıştırma

4.1 Pilleri takın/değiştirin

- Pilleri takmak/değiştirmek için, arkadaki pil kapağını açın ve doğru kutuplara dikkat ederek pil bölmesine iki adet yeni AAA pil yerleştirin.
- Pil bölmesini düzgünce kapatın.

4.2 Termometrenin kullanımı

- Termometrenin arkasındaki sürgülü anahtarı (11) AÇIK konumuna getirin.
- Probu termometreye bağlayın.
- Paslanmaz çelik probun ucunu, diğer taraftan dışarı çıkmayacak şekilde, kızarmış etin ortasına yerleştirin. Paslanmaz çelik probun hiçbir parçası açık alevle temas etmemelidir.
- °C/°F/Saniye düğmesine (8) basarak iki sıcaklık birimi arasında geçiş yapın.
- Mod düğmesine (6) basarak istediğiniz et türünü seçin.
- Seviye/Dakika düğmesine (7) basarak istediğiniz pişirme seviyesini ayarlayın.
- Et istenilen hedef sıcaklığa ulaştığında bir sinyal sesi duyulur.
- Paslanmaz çelik probu etten çıkarın.
- Sinyali durdurmak için herhangi bir tuşa tekrar basın.

4.3 Zamanlayıcıyı kullanma

- Termometrenin arkasındaki zamanlayıcı sürgülü anahtarını (10) AÇIK konumuna getirin.
- Zamanlayıcı fonksiyonu: Min düğmesine (7) veya Saniye düğmesine (8) basarak istediğiniz süreyi (maks.) ayarlayın. (99 dakika 59 saniye için programlanabilir).
- İleri sarmak için Dakika/Saniye düğmesine basılı tutun.
- Mod düğmesine basarak geri sayımı başlatın. Geri sayım sona erdiğinde bir sinyal sesi duyulacaktır. Herhangi bir tuşa basarak sinyali durdurun.
- Devam eden geri sayımı durdurmak için Mod düğmesine basın.
- Zamanlayıcı fonksiyonunu sıfırlamak için, Dakika ve Saniye düğmelerini aynı anda yaklaşık 3 saniye basılı tutun.

5. Temizlik

- Paslanmaz çelik probu her kullanımdan sonra su ve hafif bir deterjanla temizleyin.
- Cihazı temizlemek için yalnızca nemli bir bez kullanın.
- Kap, bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir.

6. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

Teknik veriler

Ölçüm aralığı	-50°C ila300°C -58°F ila 572°F
Ölçüm sapması	0°C - 100°C (+/- 1°C) <0°C; >100°C (+/- 2°C)
Çözünürlük	1°C / 1°F
Akım beslemesi	2x 1,5V AAA pil

FIN Käyttöohje

1. Käyttöelementit

1. Lihalaji
2. Kypsyys
3. Tavoitelämpötila
4. Liitin anturin kytkemistä varten
5. Tämänhetkinen lämpötila
6. Mode-painike
7. Level/Min-painike
8. °C/°F/Sec-painike
9. Light-painike
10. Ajastinkytkin
11. Virtakytkin
12. Paristolokero
13. Magneetti
14. Avattava jalusta

2. Toimituksen sisältö

- Digitaalinen paistomittari
- Ruostumattomasta teräksestä valmistettu anturi
- AAA-paristot
- 1 x käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuiden raukeamiseen.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.

Varoitus!

- Älä laita lämpömittarin koteloa uuniin.
- Lämpömittari ei ole vesitiivis!
- Ruostumattomasta teräksestä valmistettu anturi kuumenee erittäin paljon! Vedä se ulos vain patalappuja käyttäen.
- Älä käytä lämpömittaria uunin lämpötilan mittaamiseen

Varoitus paristoista

- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen paikoilleen asettamista paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. korkealla sijaitsevissa paikoissa).

4. Käyttöönotto ja käyttö

4.1 Paristojen sisään asettaminen ja vaihtaminen

- Avaa takana oleva paristolokeron kansi paristojen asettamista/vaihtamista varten ja aseta kaksi uutta AAA-paristoa oikein päin paristolokeroon.
- Sulje paristolokero kunnolla.

4.2 Lämpömittarin käyttö

- Aseta lämpömittarin takapuolella oleva liukukytkin (11) asentoon ON.
- Liitä anturi lämpömittariin.
- Työnnä ruostumattomasta teräksestä valmistetun anturin kärki paistin keskelle ja varmista, ettei se tule ulos toiselta puolelta. Mikään ruostumattomasta teräksestä valmistetun anturin osa ei saa joutua kosketuksiin avotulen kanssa.
- Voit valita toisen kahdesta lämpötilan yksiköstä painamalla °C/°F/Sec-painiketta (8).
- Valitse haluamasi lihalaji painamalla Mode-painiketta (6).
- Aseta haluttu kypsyys painamalla Level/Min-painiketta (7).
- Kun liha on saavuttanut halutun lämpötilan, laite antaa äänimerkin.
- Vedä ruostumattomasta teräksestä valmistettu anturi pois lihasta.
- Pysäytä ääni painamalla mitä tahansa painiketta uudelleen.

4.3 Ajastimen käyttö

- Aseta lämpömittarin takapuolella oleva ajastimen liukukytkin (10) asentoon ON.
- Ajastintoiminto: Aseta haluamasi aika painamalla Min-painiketta (7) tai Sec-painiketta (8) (enintään 99 minuuttia ja 59 sekuntia voidaan asettaa).
- Pidä Min-/Sec-painiketta painettuna, niin siirryt pikakelaustilaan.
- Käynnistä ajan laskenta painamalla Mode-painiketta. Kun ajan laskenta on päättynyt, laite antaa merkkiäänen. Pysäytä ääni painamalla mitä tahansa painiketta.
- Paina Mode-painiketta keskeyttääksesi käynnissä olevan ajan laskennan.
- Paina Min- ja Sec-painikkeita samanaikaisesti noin 3 sekunnin ajan, jotta ajastintoiminto nollautuu.

5. Puhdistus

- Puhdista ruostumattomasta teräksestä valmistettu anturi jokaisen käyttökerran jälkeen vedellä ja miedolla pesuaineella.
- Käytä laitteen puhdistamiseen vain kosteaa liinaa.
- Laite ei ole konepesunkestävä!

6. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Tekniset tiedot

Mittausalue	-50...+300 °C -58...572 °F
Mittauspoikkeama	0 °C...100 °C (+/-1°C) <0°C; >100 °C (+/-2°C)
Tarkkuus	1 °C / 1 °F
Virtalähde	2 x 1,5 V:n AAA-paristoa